

ممکن است این سند به صورت دوره ای به تناسب نیاز به روزرسانی شود. برای دیدن جدیدترین راهنما و پرسش های متداول، این پیوند را ببینید: www.first5alameda.org/HubbeHelp

# راهنمای نگهداری کودک خانوادگی (FCC) سال 2025 برای دستیار فایل داده رایج (Hubbe (CDF) و پرسش های متداول (FAQ)

5 First شهرستان آلامدا با Hubbe Inc. (Hubbe) قرارداد دارد تا یک سامانه جمع آوری داده و مدیریت برنامه مبتنی بر وب برای مراکز و/یا سازمان های آموزش و پرورش اولیه و خانه های نگهداری کودک خانوادگی (FCC) معین مشارکت کننده در Quality Counts، سامانه رتبه بندی و بهبود کیفیت (QRIS) شهرستان آلامدا و/یا کمک هزینه اضطراری آموزش و پرورش اولیه First 5 فراهم کند.

برای اطلاعات بیشتر درباره جمع آوری و استفاده از داده ها، لطفاً بیانیه First 5 شهرستان آلامدا در مورد استفاده از Hubbe را بررسی کنید: www.first5alameda.org/HubbeStatement

این راهنما برای دو گروه خانه های نگهداری کود خانوادگی نگهداری و یادگیری اولیه (ECE) در شهرستان آلامدا صدق می کند که ملزم به تکمیل نمایه ها در دستیار Hubbe CDF برای First 5 شهرستان آلامدا هستند:

- 1. متقاضیان کمک هزینه های اضطراری First 5 ECE سال 2025 (فرصت بودجه فعلی): نمایه دستیار Hubbe CDF به عنوان بخشی از روند تقاضا الزامی است.
- شركت كنندگان ثبت نام شده :Quality Counts براى شركت كنندگان در برنامه Quality Counts شهرستان آلامدا از سوى Quality Counts كاليفرنيا الزامى است – حاصل همكارى بين First 5 كاليفرنيا، اداره آموزش و پرورش كاليفرنيا و اداره خدمات اجتماعى كاليفرنيا.

تفاوت الزامات برای این دو گروه در این راهنما و پرسش های متداول توضیح داده خواهد شد.



5 پرسش های متداول (FAQ)



#### دسترسى

## 1. چگونه اطلاعات مرکز ECE خود را در First 5 شهرستان آلامدا ثبت کنم؟

اطلاعات مربوط به مرکز ECE شهرستان آلامدا، کلاس درس و تعداد کودکانی که به آنها خدمت رسانی می کنید را با استفاده از ابزار آنلاین جمع آوری داده به نام «دستیار CDF» ثبت کنید. این یک درگاه امن آنلاین درون Hubbe است که پرسنل تعیین شده مرکز و مالکان نگهداری کودک خانوادگی (FCC) می توانند در آن وارد سامانه داده های First 5 ECE شهرستان آلامدا به نام Hubbe شوند.

مالکان FCC اطلاعات ورود به سیستم و دستورالعمل ها را از ماه آوریل به بعد، مستقیماً از طرف Hubbe دریافت خواهند کرد. دعوت نامه ایمیلی حاوی دستورالعمل ها و منابع از نشانی <u>noreply@hubbeinc.com</u> ارسال خواهد شد. اگر این ایمیل را در صندوق ورودی خود نمی بینید، ابتدا پوشه هرزنامه یا زباله را بررسی کنید، سپس از طریق ایمیل <u>HubbeHelp@first5alameda.org</u> با ما تماس بگیرید.

2. اگر اطلاعات ورود به سیستم دستیار CDF را فراموش کنم یا اطلاعات ورود به سیستم را دریافت نکرده باشم، باید چکار کنم؟

- اگر ایمیل دعوت نامه را دریافت نکردید، از طریق ایمیل <u>HubbeHelp@first5alameda.org</u> با تیم پشتیبانی تماس بگیرید.
  - در صورت فراموشی نام کاریری یا گذرواژه: ابتدا دکمه «فراموشی گذرواژه» را در صفحه https://alameda.grishubbe.com/Home/Login



ب برای پشتیبانی بیشتر، با HubbeHelp@first5alameda.org تماس بگیرید.

# 3. چگونه زبان را به یک زبان ترجیحی دیگر تغییر دهم؟

گزینه های زبان با استفاده از قابلیت ترجمه Google تعبیه شده در Hubbe در دسترس است.





(1) وارد سيستم شويد

🔺 🖈 Language 🛛 🐣 My Settings 👻

(2) گزینه «زبان» را در نوار تنظیمات خاکستری رنگ گوشه بالا سمت چپ انتخاب کنید:

(3) زبانی را از منوی کشویی انتخاب کنید. **زبان را از بین گزینه های در دسترس انتخاب کنید:** امهری، عربی، چینی (ساده شده)، چینی (سنتی)، فیلیپینی (تاگالوگ)، هندی، کره ای، مغولی، پارسی، پرتغالی (برزیل)، پنجابی (گرمکهی)، روسی، اسپانیایی، تیگرینیا، اردو یا ویتنامی.

	9.	A 🛪 Language
1	→Select Language	>Portuguese (Brazil)
	Amharic	>Punjabi (Gurmukhi)
	Arabic	Russian
	>Chinese (Simplified)	>Spanish
	>Chinese (Traditional)	>Tigrinya
	>Filipino	>Urdu
	>Hindi	>Vietnamese
	→Khmer	
	→Korean	
	→Mongolian	
	Persian	

آیا می توانم نشانی ایمیل خود را به روزرسانی کنم؟

• بله. ما می توانیم کمک کنیم! مالکان FCC: لطفاً از طریق ایمیل HubbeHelp@first5alameda.org با ما تماس بگیرید و نام کامل خود که با مجوز نگهداری کودک شما مطابقت دارد و نشانی ایمیل جدید یا تصحیح شده خود را ارائه دهید.

## 5. تکمیل دستیار CDF در Hubbe چقدر طول می کشد؟

- و پس از اینکه تمامی اطلاعات را آماده کردید، حدوداً **10 دقیقه در ازای هر مرکز** طول می کشد تا داده ها را ثبت کنید.
- مدت زمان جمع آوری اطلاعات *بسته به هر مرکز، متفاوت است و به عوامل زیادی بست گیدارد.* برآورد ما این است که بازه زمانی می تواند بین 15 دقیقه تا 1 ساعت در ازای هر مرکز باشد.
- در این راهنما، فهرستی از اطلاعات مورد نیاز وجود دارد تا در آماده سازی به شما کمک کند. توصیه می شود پیدا کردن یا جمع آوری اطلاعات مرکز را در اسرع وقت شروع کنید.

## 6. مراحل بعدی پس از ثبت اطلاعات در دستیار CDF چیست؟

یکی از اعضای تیم پشتیبانی Hubbe اطلاعات ثبت شده را بررسی خواهد کرد.



 اگر سؤالی وجود داشته باشد، از طریق ایمیل با گزارش دهنده داده تعیین شده مرکز تماس خواهیم گرفت. در غیر این صورت، یک ایمیل تأیید به گزارش دهندگان داده ارسال خواهد شد مبنی بر اینکه این مرحله با موفقیت تکمیل شده است.

۲. برخی از قابلیت های مهم ابزار دستیار CDF که دانستن آنها مفید است چه هستند؟

- می توانید پیشرفت خود را ذخیره کنید و قبل از نهایی کردن و تا زمان سررسید، در هر زمانی برگردید
  - تیم پشتیبانی قادر خواهد بود پیشرفت ذخیره شده شما را ببیند و راهنمایی ارائه کند.
  - مالکان FCC می توانند در دستیار CDF اطلاعات پرسنل را مستقیماً به روزرسانی کنند
- پیام هایی روی صفحه وجود دارد تا در صورت نیاز به اصلاح یا ناقص بودن اطلاعات، به آسانی متوجه شوید.
- پس از اینکه گزارش خود را ثبت کردید، قادر خواهید بود وضّعیت ثبت اطلاعات خود را ببینید و یک نسخه از اطلاعات ثبت شده را دانلود کنید.



#### تاریخ های مهم

# 1. برای شرکت کنندگان Quality Counts\* شهرستان آلامدا: چه زمانی باید گزارش دستیار CDF برای FCC خود را تکمیل کنم؟

لطفاً داده های خود را تا **30 مه 2025** ثبت کنید. قبل از ثبت کردن، اطمینان یابید که داده های شما کامل و درست است. وقتی آماده بودید، روی دکمه قرمز «**علامت گذاری به عنوان کامل**» در گوشه بالا سمت راست کارت دستیار CDF کلیک کنید.

با بررسی بیانیه و علامت زدن مربع، گواهی دهید که داده ها در حد توان شما برای مرکزتان راستی آزمایی و تکمیل شده است. در نهایت، روی دکمه آبی «**ذخیره**» کلیک کنید تا اطلاعات شما ثبت شود.

Verify Site as Complete	:: ×		
By clicking this checkbox you are verifying the Common Data File related to this site has bee completed to the best of your ability.	at the data for the en verified and		
Marking the CDF wizard as "Complete" will al Counts Taken" field on the Site Record.	so update the "Date		
<ul> <li>This site has completed entering data for</li> <li>File this year.</li> </ul>	the Common Data	Edit	Mark as Complete
1	Cancel Save	Ealt	Iviark as Complete

**[تأیید مرکز به عنوان کامل:** شما با کلیک کردن روی این کادر علامت، تأیید می کنید که داده های فایل داده رایج مربوط به این مرکز تا حد توان شما راستی آزمایی و تکمیل شده است. با علامت زدن دستیار CDF به عنوان «کامل»، فیلد «تاریخ ثبت آمار» در سابقه مرکز نیز به روزرسا نیخواهد شد.

کادر علامت: این مرکز فرایند وارد کردن داده ها برای فایل داده رایج امسال را تکمیل کرده است.]

# 2. برای متقاضیان واجد شرایط کمک هزینه های اضطراری First 5 ECE آلامدا: چگونه باید گزارش دستیار Hubbe CDF برای FCC خود را تکمیل کنم؟

#### این مراحل را به ترتیب دنبال کنید:

- 1) تقاضانامه آنلاين كمك هزينه را تكميل و تأييديه واجديت شرايط را دريافت كنيد.
- 2) هر مالک FCC، معلم، معلم یار و دستیار آموزشی که در خانه نگهداری کودک خانوادگی شما با کودکان کار می کند یک نمایه سامانه ثبت نیروی کار تکمیل می کند.
- 3) مالکان FCC دسترسی سطح مدیر به سامانه ثبت نیروی کار را برای مرکز/سازمان خود درخواست و دریافت می کنند و نمایه های تمامی پرسنل را تأیید می کنند. (اگر مالکان FCC پرسنل حقوق بگیر دیگری دارند، لطفاً آنها نیز این مرحله را تکمیل کنند.)
  - 4) سپس وارد سامانه Hubbe شويد تا مراحل زير را تكميل كنيد.



#### مراحل تکمیل دستیار CDF در Hubbe

دستیار FCC Hubbe CDF دارای 4 بخش اصلی است:

- 1) اطلاعات عمومي مركز
- 2) آمار جمعیت شناختی و ثبت نام کودکان
  - 3) جلسه/کلاس های درس
    - 4) پرسنل

1. اطلاعات مرکز				
Jane Pan		Edit Mark as Complete		
Site ID	Address	Phone Number		
Test_FCC_01	Alameda, 123 Somewhere Street , Alameda 94501	510-222-2222		
Site Funding	Languages Used with Children at the Site	Months Operational		
Head Start, Early Head Start, Private / Tuition-Funded Program, Military, Site able to receive a voucher payment	Cantonese, English, Spanish	12		

# اطلاعات مركز

#### درستی اطلاعات مرکز را بررسی کنید:

- نام مجوز مرکز: مطابق با نام مندرج در مجوز نگهداری کودک خانوادگی شما
  - شماره تلفن مرکز: شماره تلفن عمومی FCC
  - o نشانی مرکز: نشانی مندرج در مجوز نگهداری کودک شما
- شماره مجوز مرکز و نوع مجوز (خانه نگهداری کودک خانوادگی کوچک یا بزرگ): اگر این اطلاعات درست نیست،
   لطفاً از طریق ایمیل Hubbe First5alameda.org با تیم پشتیبانی Hubbe تماس بگیرید.

#### این موارد را وارد/به روزرسانی کنید:

**تعداد ماه های دایر بودن برنامه در هر سال:** به طور معمول، برنامه شما چند ماه در سال دایر است؟ برای اکثر FCC ها 12 ماه خواهد بود.

**بودجه بندی مرکز** <u>در هر برهه ای بین 1 ژوئیه 2024 تا زمان حال:</u> منابع بودجه مورد استفاده برای تأمین بودجه برنامه(ها) در این مرکز چیست؟ همه مواردی را که صدق می کند علامت بزنید:

- شروع زودهنگام
- شروع زودهنگام اولیه
- برنامه شهریه دار/خصوصی



- 0 ارتش
- آیا بودجه مرکز از منبع(هایی) غیر از موارد نام برده بالا تأمین می شود؟

ووچرها/یارانه های نگهداری کودک: لطفاً از بیانیه های زیر، تمامی مواردی را که <u>در هر برهه ای بین 1 ژوئیه 2024 تا زمان حال</u> در مورد برنامه شما صدق می کنند علامت بزنید:

برنامه <u>قادر است</u> پرداختی های یارانه نگهداری کودک ووچرمحور را از طریق یک سازمان طرف قرارداد از طریق ایالت
 کالیفرنیا دریافت کند

اگر مرکز شما <mark>قادر است</mark> پرداختی های ووچر/یارانه دریافت کند، این گزینه را انتخاب کنید، **حتی** *اگر* **مرکز شما در حال حاضر** دریافت نمی کند **یا** *حتی اگر* **مرکز شما در گذشته هرگز پرداختی ووچر/یارانه دریافت نکرده است. این سؤال توانایی مرکز شما برای دریافت پرداختی های ووچر/یارانه را می پرسد.** 

برنامه در قالب یارانه نگهداری کودک ووچرمحور (برنامه پرداخت جایگزین کالیفرنیا یا CalWORKs) برا هر کودک
 خدمت گیرنده در طول سال مالی پرداختی دریافت کرده است.

کسب اطلاعات بیشتر درباره بودجه بندی ووچر از اینجا: -<u>https://www.cdss.ca.gov/inforesources/calworks-child</u> <u>care/subsidized-programs</u>

Funding	اگر پرداختی یارانه نگهداری کودک (پرداختی
What are the funding sources utilized to fund the program(s) at this site? Select all that apply:	ووچر) <mark>در هر برهه ای بين 1 ژوئيه 2024 تا</mark> نوان حال ديرافت کرده اير اين ميرو را
Head Start     Early Head Start	رسان حان دریافت کردن این این شریع را علامت بزنید، حتی اِگر در حال حاضر هیچ
Private / Tuition-Funded Program	کودکی که در یارانه نگهداری کودک ثبت نام
<ul> <li>Military</li> <li>Is the site funded by a source(s) other than the ones listed above? Other source of funding</li> </ul>	شده باشد ندارید.
Vouchers/Child Care Subsidies: Please check all the statements below that are true for your program a	nytime between July 1 to now:

□ Program is <u>able</u> to receive voucher-based child care subsidy payments through an agency contracted through the State of California. 🤪

Learn more about voucher funding here: https://www.cdss.ca.gov/calworks

Program received payments for a voucher-based child care subsidy (California Alternative Payment Program or CalWORKs) for any children served during the fiscal year.

اگر مرکز شما <u>قادر است</u> پرداختی های یارانه نگهداری کودک (پرداختی های ووچر) دریافت کند این مربع را علامت بزنید، حتی اگر مرکز شما هرگز این پرداختی ها را دریافت نکرده است یا در حال حاضر دریافت نمی کند.



## **نرخ های شهریه / پرداختی خصوصی ماهانه:** نرخ های شهریه تمام وقت ماهانه فعلی زیر را برای هر گروه سنی از تاریخ 3/31/2025 به بعد وارد کنید:

<ul> <li>فاقد شهریه پرداخت خصوصی نوزاد</li> </ul>	يا	دلار	نرخ شهریه فعلی نوزاد <i>(تولد-17 ماه گی):</i>
<ul> <li>] فاقد شهريه پرداخت خصوصى نوپايان</li> </ul>	يا	دلار	نرخ شهریه فعلی نوپایان <i>(35-18 ماه گی):</i>
[ ] فاقد شهریه پرداخت خصوصی پیش دبستانی	يا	دلار	نرخ شهریه فعلی پیش دبستانی <i>(36 ماه گیتا ورودی</i>
			كودكستان):
[ ] فاقد شهريه پرداخت خصوصي سن مدرسه	يا	دلار	نرخ شهریه فعلی سن مدرسه:

I do not have a private-pay School-Age program.

\*اگر برنامه شما هيچ فضای پرداختی خصوصی ندارد، مربع را علامت بزنيد تا نشان دهيد که هيچ گونه شهريه پرداختی خصوصی وجود ندارد.

اگر برنامه شما طبفیاز نرخ های شهریه تمام وقت ماهانه ارائه می دهد که به امکانا تیاز قبیل وعده های غذایی یا آموزش استفاده از توالت بستهگیدارند، بالاترین نرخ شهریه تمام وقت ماهانه فعلی را برای هر گروه سنی وارد کنید.

زبان های آموزش - زبان هایی که با کودکان در مرکز برای آموزش گروهی یا فردی و ارتباط با هدف پرورش و پشتیبانی از مهارت های زبانی اولیه استفاده می شود. <u>همه مواردی را که صدق می کند انتخاب کنید:</u>

0.00



# 2. اطلاعات کودک در مرکز

داده های مربوط به کودکان سنین تولد تا 5 سال را که در تاریخ 3/31/2025. در این مرکز ثبت نام شده اند وارد کنید. هر کودک را فقط یک بار در هر بخش بشمارید.

#### **Child Counts**

Enter data for children age Birth - Age 5 for the entire program year. Count each child enrolled as of March 31st of the fiscal year (July - June) once.

Children Served Counts Edit For centers and family child care homes, please enter the number of infant, toddler, a	nd preschool age children.	Dual Language Learners (Multilingu Number of children who primarily speak a language other than En	ual Learners) glish or speak another	Edit language and Englis	h equally.
	Child Count		Infant Count	Toddler Count	PreK Count
Preschoolers (36 months to kindergarten entry)	2	Number of Dual Language Learners (Multilingual Learners)	D	2	1
oddlers (18-35 months)	2				
nfants (birth-17 months)	1				
Total 😧	5	Languago Countr			
		Number of children by primary language spoken at home			
Demographic Counts 📃 Edit			Edit Infant Count	Edit Toddler Count	Edit PreK Count
umber of children served by race/ethnicity		Arabic Language	0	0	0
		Armenian Language	0	0	0
	Child Count	Cantonese Language	0	0	0
lumber of Children Who are Hispanic or Latino	1	English Language	1	0	1
umber of Children Who are American Indian or Alaskan Native	0	Tagalog Language	0	0	0
lumber of Children Who are Asian	2	Other Filipino Language	0	0	0
lumber of Children Who are Black or African American	2	Hindi Language	0	0	0
lumber of Children Who are Native Hawaiian or other Pacific Islander	0			1.00	

آمار دانش آموزان/ کودکان خدمت گیرنده - تعداد نوزادان، نوپایان و کودکان سنین پیش دبستانی را وارد کنید (برای هر کودک فقط یک مورد را انتخاب کنید؛ هر کودکی که در تاریخ 31 مارس 2025 ثبت نام شده است را فقط یک بار بشمارید. لطفاً فیلد «فقط مراکز جایگزین» را نادیده بگیرید).

- پیش دبستانی ها (36 ماهگی تا ورودی کودکستان)
  - نوپایان (35-18 ماهگی)
  - نوزادان (تولد-17 ماهگی)

آمار جمعیت شناختی – تعداد کودکان خدمت گیرنده بر اساس نژاد/قومیت کودکان سنین تولد تا 5 سال ثبت نام شده فوق. (برای هر کودک فقط یک مورد را انتخاب کنید؛ هر کودک ثبت نام شده در تاریخ 31 مارس 2025 را فقط یک بار بشمارید.) تعدید کردک دکان سالم سنان دامن

- تعداد کودکان بر اساس نژادهای:
- هیسپانیک یا لاتینو، سرخ پوست بومی آمریکا یا بومی آلاسکا، آسیایی، سیاه پوست یا آمریکایی آفریقایی، بومی
   هاوایی یا سایر اهالی جزایر پاسفیک، سفیدپوست، بیش از یک نژاد (دونژاده یا چندنژاده)،
   ناشناخته/خودداری از پاسخ

## زيان آموزان دوگانه (محصلان چندزيانه) –

 فقط تعداد کودکان سنین پیش دبستانی را وارد کنید که به طور اصلی به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنند یا انگلیسی و یک زبان دیگر را به طور برابر در خانه صحبت می کنند.



 تعداد کودکان سنین نوزادی و نوپایی را وارد کنید که به طور اصلی به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنند یا انگلیسی و یک زبان دیگر را به طور برابر در خانه صحبت می کنند.

**آمار زبانی** – زبان اصلی که در خانه صحبت می شود *(برای هر کودک فقط یک مورد را انتخاب کنید؛ هر کودک ثبت نام شده در* تاریخ 31 مارس 2025 را فقط یک بار بشمارید.)

- تعداد کودکان سنین پیش دبستانی که به طور اصلی زبان های زیر را در خانه صحبت می کنند
- تعداد کودکان سنین نوزادی و نوپایی که به طور اصلی زبان های زیر را در خانه صحبت می کنند
- عربی، ارمنی، کانتونی، انگلیسی، تاگالوگ، سایر زبان های فیلیپینی، هندی، مونگ، ژاپنی، کره ای، ماندارین، پرتغالی، پنجابی، روسی، اسپانیایی، ویتنامی، زبان اشاره آمریکایی (ASL)، سایر زبان ها، زبان ناشناخته
- زبان هایی را که کودکان شمرده شده در دسته بندی «سایر زبان ها» صحبت می کنند وارد کنید (اختیاری)

آمار اطلاعات تکمیلی کودک – کودکان ثبت نام شده سنین تولد تا 5 سالگی در تاریخ 31 مارس 2025، تعداد کودکان را وارد کنید...

- کودکان دارای IFSP (طرح شخصی سازی شده خدمات خانواده)
  - کودکان دارای IEP (برنامه آموزش شخصی سازی شده)
- کودکانی که ووچر برنامه پرداخت جایگزین و/یا CalWORKs دریافت می کنند
  - کودکان از خانواده های بی خانمان
    - کودکان پرورشگاهی

Additional Child Information Counts Edit	
	Child Count
Number of Children with an IFSP	0
Number of Children with an IEP	1
Number of Children Receiving an Alternative Payment Program and/or CalWORKs Voucher	1
Number of Children from Families Experiencing Homelessness	0
Number of Children in Foster Care	0



(فقط Quality Counts) آمار غربالگری مربوط به سال مالی از 1 ژوئیه 2024 تا زمان حال:

- تعداد کودکان غربالگری شده با یک ابزار غربالگری رشد (انجام شده توسط مرکز یا نتایج غربالگری توسط نهاد دیگری ارائه شده است).
- از مجموع کودکان غربالگری شده فوق، تعداد کودکانی را وارد کنید که ارجاع های متعاقب بر اساس غربالگری دریافت کرده اند.
  - از کودکان فوق که ارجاع دریافت کرده اند، تعداد کودکانی را وارد کنید که بر مبنای ارجاع، خدمات دریافت کردند/
     می کنند.

Screening Counts Edit		
	Child Count	
Number of Children Screened with a Developmental Screening Tool (conducted by site or screening results provided by another entity)	5	
Of the children screened above, enter the number of children receiving subsequent referrals based on screening	2	
Of the children who received a referral above, enter the number of children who received/are receiving services based on referral	1	

.1 اطلاعات کلاس درس/جلسه

FCCها فقط 1 جلسه خواهند داشت که تیم Hubbe برای شما ایجاد کرده است. این جلسه را حذف نکنید.

4. اطلاعات پرسنل برای هر مرکز و جلسه/کلاس درس

1. تأیید کنید که سریرست مرکز و معلم ارشد با نام و اطلاعات شما به عنوان مالک FCC مطابقت دارد.

2. اگر پرسنل دیگری دارید که از تاریخ 31 مارس 2025 در خانه نگهداری کودک خانوادگی شما کار می کنند، آنها را در سایر معلم ها، دستیاران آموزشی (کمکی) وارد کنید. اینها پرسنلی هستند که حداقل 15 ساعت در هفته مستقیماً با کودکان کار می کنند.

**برای اضافه کردن پرسنل افزوده نشده،** از علامت به اضافه آبی 🕂 کنار هر نقش جلسه/کلاس درس استفاده کنید.



Session ID	Classroom Number
TEST FCC	FCC
Age Group	Time Of Day
Toddler, PreK	Full Day
Lead Teacher 💽	Other Teachers 🕒
Jane Pan	Tinker Bell
JPan@test.com	tinkerbell@test55.com
Primary Language:	Primary Language:
WFR ID:	WFR ID:

برای ویرایش اطلاعات پرسنل، روی آیکون مداد کنار نام/اطلاعات پرسنل کلیک کنید.

برای حذف پرسنل، روی آیکون مداد مربوط به فرد کلیک کنید و گزینه «X حذف از نقش» را انتخاب کنید.

Session ID	Classroom Number
TEST FCC	FCC
Age Group	Time Of Day
Toddler, PreK	Full Day
Lead Teacher 🚯	Other Teachers 😗
Jane Pan	Tinker Bell
JPan@test.com	tinkerbell@test55.com
Primary Language:	Primary Language:
WFR ID:	WFR ID:
la devadiana l Australia 🔥 🔿	× Unassign Tinker Bell from role
	🖋 Edit Staff Name
	Edit Workforce Registry ID
	a subscription of the global y to
	🖉 Edit Staff Email
	🖋 Edit Staff Primary Language

هر تعداد معلم یا دستیار آموزشی دیگر که قابل اطلاق است را وارد کنید.

اطلاعات پرسنل:

- نام
- نام خانوادگی
- نشانی ایمیل
- (اختیاری) زبان اصلی
- شناسه سامانه ثبت نیروی کار (WFR ID)
- نقش جلسه/کلاس درس: معلم ارشد (یکی برای هر جلسه الزامی است)، سایر معلم ها، دستیاران آموزشی



# 5. ثبت گزارش دستیار CDF مرکز

وقتی اطلاعات مرکز FCC، جمعیت شناختی کودک، جلسه/کلاس درس و پرسنل تکمیل شد، روی دکمه قرمز «**علامت گذاری به عنوان کامل**» در گوشه بالا سمت راست کارت مرکز دستیار CDF کلیک کنید.



با بررسی بیانیه و علامت زدن مربع، گواهی دهید که داده ها در حد توان شما برای مرکزتان راستی آزمایی و تکمیل شده است. در نهایت، روی دکمه آبی «ذخیره» کلیک کنید تا اطلاعات شما ثبت شود.

Verify Site as Complete	[] ×		
By clicking this checkbox you are verifying that the data Common Data File related to this site has been verified a completed to the best of your ability.	for the Ind		
Marking the CDF wizard as "Complete" will also update the "Date Counts Taken" field on the Site Record.			
<ul> <li>This site has completed entering data for the Comm</li> <li>File this year.</li> </ul>	on Data		
Cancel	Save		

**مراحل بعدی:** پس از اینکه تمامی مراکز برای سازمان شما به عنوان کامل علامت گذاری شدند/ثبت شدند، تیم پشتیبانی Hubbe اطلاعات را بررسی خواهد کرد. یکی از اعضای تیم برای پرسیدن سؤالات یا ارائه تأییدیه تکمیل ثبت، از طریق ایمیل با شما تماس خواهد گرفت.



### پرسش های متداول (FAQ) - عمومی

# 1. اگر پس از ثبت، نیاز به اعمال تغییرات باشد، چگونه می توانم اطلاعات را ویرایش کنم؟

- اگر نیاز دارید تغییری در گزارش خود ایجاد کنید، از طریق ایمیل HubbeHelp@first5alameda.org با ما تماس بگیرید
- اگر یکی از اعضای پرسنل First 5 شهرستان آلامدا داده های شما را بررسی و تعیین کرده است که نیاز به به روزرسانی دارد و/یا برای تغییرات لازم با شما تماس گرفته است، ما نمایه FCC شما را به عنوان «ناکامل» علامت گذاری خواهیم کرد تا بتوانید دوباره اطلاعات را ویرایش کنید.
  - پس از اعمال تغییرات، دوباره روی دکمه «علامت گذاری به عنوان کامل» کلیک کنید تا مجدداً ثبت شود.

2. کجا می توانم «راهنمای ویدیویی: نحوه تکمیل دستیار CDF در Hubbe» را تماشا کنم؟ پیوندها به راهنمای ویدیویی: به زودی قرار می گیرد



#### پرسش های متداول (FAQ) - بودجه

1. باید چه تاریخی را برای انتخاب منابع بودجه مرکز خود استفاده کنم؟

تمامی منابع بودجه را که مرکز شما در هر برهه ای بین 1 ژوئیه 2024 تا زمان حال دریافت کرده است/می کند انتخاب کنید.

2. چگونه باید منابع بودجه را انتخاب کنم؟

تمامی مراکز باید بودجه خود را مشاهده کنند.

- در کارت مرکز در بالا روی «ویرایش» کلیک کنید، سپس انتخاب های خود را در بخش «بودجه مرکز» انجام دهید.
  - منابع بودجه که مرکز شما مستقیماً دریافت می کند را علامت بزنید.

Jane Pan		Edit Mark as Complete
Site ID	Address	Phone Number
Test_FCC_01	Alameda, 123 Somewhere Street , Alameda 94501	510-222-2222
<b>Site Funding</b> Head Start, Early Head Start, Private / Tuition-	Languages Used with Children at the Site	Months Operational

#### Funding

What are the funding sources utilized to fund the program(s) at this site? Select all that apply:

	Head	Start
$\Box$	пеац	Start

- Early Head Start
- Private / Tuition-Funded Program
- □ Military

 $\Box$  Is the site funded by a source(s) other than the ones listed above? Other source of funding

Vouchers/Child Care Subsidies: Please check all the statements below that are true for your program anytime between July 1 to now: Learn more about voucher funding here: https://www.cdss.ca.gov/calworks

Program is <u>able</u> to receive voucher-based child care subsidy payments through an agency contracted through the State of California.

Program received payments for a voucher-based child care subsidy (California Alternative Payment Program or CalWORKs) for any children served during the fiscal year.



#### FAQ – اطلاعات ثبت نام كودكان

## هنگام گزارش اطلاعات برنامه، کودکان، پرسنل و کلاس درس مرکز خود باید چه تاریخی را استفاده کنم؟

**اطلاعات جمعیت شناختی و ثبت نام کودکان، کلاس های درس و پرسنل** باید از تاریخ **31 مارس 2025** به بعد باشد. داده های مربوط به اطلاعات جمعیت شناختی و ثبت نام کودکان، تعداد کودکان شمرده شده در اطلاعات تکمیلی کودکان، تخصیص پرسنل و اطلاعات جلسه را مطابق با وضعیت آنها در 31 مارس 2025 برای تمامی کودکان ثبت نام شده سنین تولید تا 5 سال وارد کنید.

**تعداد کودکان غربالگری شده باید برای تمام سال باشد (**1 ژوئیه 2024 تا زمان حال). این بخش مختص مراکزی است که در Quality Counts ثبت نام *شد*ه اند. ش 3 پایین را ببینید.

هنگام گزارش اطلاعات بودجه مرکز خود باید چه تاریخی را استفاده کنم؟

بودجه بندى برنامه شما بايد براى كل سال مالى باشد (1 ژوئيه 2024 تا 30 ژوئن 2025).

3. <mark>(مختص شرکت کنندگان Quality Counts)</mark> هنگام گزارش تعداد کودکان غربالگری شده با یک ابزار غربالگری رشد، باید چه تاریخی را استفاده کنم؟

بخش آمار غربالگری شامل تمامی کودکان از 1 ژوئیه 2024 تا زمان حال می شود که با یک ابزار غربالگری رشد، غربالگری شده اند (و فقط یک بار شمرده شده)، کودکانی که یک ارجاع بر مبنای آن غربالگری دریافت کرده اند و کودکانی که در نتیجه ارجاع، خدمات دریافت کرده اند یا دریافت می کنند.

FAQ – اطلاعات پرسنل

# 1. چگونه شناسه های سامانه ثبت نیروی کار (WFR ID) اعضای پرسنل را به روزرسانی کنم؟ چگونه این اطلاعات را پیداکنم؟

متقاضیان کمک هزینه های اضطراری First 5 ECE شهرستان آلامدا سال 2025 (می تواند شامل شکت کنندگان Quality Counts باشد): شناسه سامانه ثبت نیروی کار (WFR ID) پرسنل برای پرسنلی که در دستیار CDF در Hubbe به عنوان مالک FCC (سرپرست مرکز/معلم ارشد) تعیین شده اند، سایر معلم ها و دستیاران آموزشی که حداقل 15 ساعت در هفته مستقیماً با کودکان کار می کنند الزامی است.

**شرکت کنندگان Quality Counts (که جزو متقاضیان کمک هزینه های اضطراری ECE سال 2025 نیستند):** در حال حاضر، شناسه سامانه ثبت نیروی کار (WFR ID) در دستیار CDF اختیاری است. با وجود این، اگر این اطلاعات را در دسترس دارید، می توانید با کلیک روی آیکون مداد کنار «WFR ID» زیر نام هر یک از پرسنل از قبیل مالک FCC (سرپرست مرکز/معلم ارشد)، معلم(های) دیگر یا دستیار(های) آموزشی، آن را وارد کنید.



Lead Teacher 😌	Other Teachers 🚯			
Jane Pan	Tinker Bell			
IPan@test.com	tinkerbell@test55.com			
Primary Language:	Primary Language:			
WFR ID:	WFR ID:			
	Serves Uniforen with California State Presçno			
Update Workforce Registry	ID 🖸 ×			
Workforce Registry ID	m			
Link to Workforce Registry: https://www.caregistry.org/				
	Cancel Save			

وب سایت سامانه ثبت نیروی کار کالیفرنیا: https://www.caregistry.org/

از طریق منابع سامانه ثبت نیروی کار، یاد بگیرید که از کجامی توانید شماره شناسه ثبت خود را پیدا کنید.

اگر سؤالات بیشتری در رابطه با سامانه ثبت نیروی کار داشته باشم چطور؟

- به وب سایت سامانه ثبت بروید و «میز کمک سامانه ثبت» را انتخاب کنید تا به منابع دسترسی یابید
- با استفاده از «چت زنده» در وبگاه آنها، از دوشنبه تا جمعه ساعت 8 ق.ظ تا 5 ب.ظ پیغامی بگذارید
  - با پرسنل پشتیبانی صحبت کنید، شماره تلفن رایگان: 645-0826 (855)

**توجه:** اگر شما <u>مدیر کارفرمای تأییدشده</u> در سامانه ثبت هستید، قادر هستید سوابق پرسنل برای مرکز یا خانه نگهداری کودک خانوادگی خود را مشاهده، مدیریت و تأیید کنید.



## FAQ – تأييد وضعيت ثبت و دانلود نمايه Hubbe

1. چگونه می توانم اطلاعات مرکز Hubbe CDF خود را که به First 5 شهرستان آلامدا ارسال کرده ام دانلود کنم؟

پس از ثبت موفقیت آمیز اطلاعات FCC شما، دکمه «**دانلود گزارش**» در بالای نمایه دستیار Hubbe CDF شما در دسترس قرار می گیرد. می توانید بلافاصله گزارش را در قالب PDF دانلود کنید. روی «دانلود گزارش» در گوشه بالا سمت راست کلیک کنید.

Site ID	Address	Phone Number	
Test_FCC_01	Alameda, 123 Somewhere Street , Alameda 94501	510-222-2222	
<b>Site Funding</b> Head Start, Early Head Start, Private /	Languages Used with Children at the Site	Months Operational	
Jane Pan	ود:	،انلود در قالب PDF در دسترس خواهد ب	
Site ID Test_FCC_01	Address Phone Number Alameda, 123 Somewhere Street, 510-222-2222		

Site iD	Audress	Filone Number
Test_FCC_01	Alameda, 123 Somewhere Street , Alameda 94501	510-222-2222
Site Funding	Languages Used with Children	Months Operational
Head Start	at the Site	12
Early Head Start	Cantonese	
Private / Tuition-Funded Program	English	
Military	Spanish	
Site able to receive a voucher payment		

همچنین، می توانید بعداً دوباره وارد نمایه Hubbe خود شوید و نمایه FCC Hubbe ثبت شده خود را مشاهده و دانلود کنید.

توصیه می شود که گزارش مرکزتان را برای درج در سوابق خود دانلود کنید. همچنین، راه خوبی برای شما است که تأیید کنید اطلاعات FCC خود را ثبت کرده اید.

ياد آورى: پرسنل First 5 شهرستان آلامدا اطلاعات ثبت شده را بررسى خواهند كرد و هر گونه سؤال يا تأييديه را مستقيماً از طريق ايميل با شما پيگيري خواهند کرد.